



联合国

人道主义事务协调办公室现场协调支持部门
(国际搜索与救援咨询团秘书处)

国际搜索与救援 指南和方法

INSARAG GUIDELINES AND METHODOLOGY

黄建发 陆鸣 陈虹等 编译

地震出版社



联合国

人道主义事务协调办公室现场协调支持部门
(国际搜索与救援咨询团秘书处)

国际搜索与救援 指南和方法

INSARAG GUIDELINES AND METHODOLOGY

黄建发 陆 鸣 陈 虹 等编译

地震出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

国际搜索与救援指南和方法/黄建发等编译. —北京:地震出版社, 2007.7
ISBN978-7-5028-3083-0

I. 国... II. 黄... III. ①灾害—救护—指南②事故—救护—指南
IV. X928.04-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 068154 号

地震版 **XT200700084**

国际搜索与救援指南和方法

INSARAG GUIDELINES AND METHODOLOGY

黄建发 陆鸣 陈虹 等编译

责任编辑: 张晓波

责任校对: 庞娅萍

特邀编辑: 连小力

出版发行: 地震出版社

北京民族学院南路 9 号

邮编: 100081

发行部: 68423031 68467993

传真: 88421706

门市部: 68467991

传真: 68467991

总编室: 68462709 68423029

传真: 68467972

E-mail: seis@ht.rol.cn.net

经销: 全国各地新华书店

印刷: 北京大华山印刷厂

版(印)次: 2007 年 7 月第一版 2007 年 7 月第一次印刷

开本: 787×1092 1/16

字数: 152 千字

印张: 8.125

印数: 0001~5000

书号: ISBN 978-7-5028-3083-0/P·1323 (3754)

定价: 30.00 元

版权所有 翻印必究

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

《国际搜索与救援指南和方法》

编译委员会

主 任：黄建发

副主任：陆 鸣 陈 虹

成 员：田家勇 孙文欣 王志秋

李成日 陈永章 荣 建

《国际搜索与救援指南和方法》 中文版出版授权函

归属于现场协调支持部门的 INSARAG 秘书处向中国地震局应急与救援司致意。

INSARAG 秘书处高兴地注意到应急救援司完成了 INSARAG 指南的中文翻译，为此 INSARAG 秘书处同意 INSARAG 指南中文版的出版和发行。

现场协调支持部门借此机会，谨向予以此项目支持和持续合作的中国政府表示感谢。

Arjun Katoch

主管

现场协调支持部门

紧急事务部

人道事务协调办公室

日内瓦，联合国

2007 年 5 月 29 日，日内瓦

NATIONS UNIES



UNITED NATIONS

BUREAU DE LA COORDINATION
DES AFFAIRES HUMANITAIRES

OCHA-Geneva

OFFICE FOR THE COORDINATION
OF HUMANITARIAN AFFAIRS

Facsimile: + (4122) 917 - 0097

Telephone: + (4122) 917 - 1234

palais des Nations

CH - 1211 GENEVE 10

Reference: 05/2007

INSARAG Guidelines Chinese Version

The INSARAG Secretariat from the Field Coordination Support Section (FCSS) presents its compliments to the Department of Earthquake Disaster Emergency Management (EDEM), China Earthquake Administration (CEA).

The INSARAG Secretariat is pleased to note the completion of the translation of the INSARAG Guidelines into Chinese by the EDEM, and endorses the publication and distribution of the Chinese version of the INSARAG Guidelines.

FCSS avails itself of this opportunity to thank the Chinese Government for sponsoring this project and assures them of their continued cooperation.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Arjun Katoch', written in a cursive style.

Arjun Katoch

Chief

Field Coordination Support Section (FCSS)

Emergency Services Branch

Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA)

United Nations, Geneva

Geneva, 29 May 2007

中文版序

国际搜索与救援咨询团 (INSARAG) 成立于 1991 年。其目的是建立国际搜救队的标准工作体系，使得在大地震等灾害发生时各国际救援队能够在灾害现场开展有效的救援。《国际搜索与救援指南和方法》(以下简称《城市搜救指南》) 建立了一套国际搜索与救援反应框架与规程，并于 2002 年 12 月在联合国会员大会的 57/150 决议中被正式签署。指南的编著者是世界各国具有丰富的救援现场经验的专家。

国家地震灾害紧急救援队 (中国国际救援队) 自 2001 年 4 月 27 日成立以来，已经实施了 6 次国际救援行动和 3 次国内救援行动。历次救援行动的成功，首先归功于中国政府对于地震灾害紧急救援事业的高度重视，同时与救援队自身在多年来科学化、规范化、制度化建设进程中所积累的扎实功底分不开，而当初正是《城市搜救指南》给予救援队建设以重要的启迪和思路。在保持中国特色和发挥自身优势的前提下，救援队管理层和专家组始终放眼世界，注重与国际接轨，努力吸收《城市搜救指南》等国际先进的理念和作法的精华，融汇贯通，应用到队伍建设和日常训练当中。尤其值得一提的是，我们从《城市搜救指南》学到了国际城市搜救队的基本理念和组织框架，这对于当时处于组建初期的国家地震灾害紧急救援队，曾经走出国门的中国国际救援队建设具有至关重要的意义。近年来《城市搜救指南》数次修订完善，我们也相应地进行跟踪和编译工作。本《城市搜救指

南》是2007年最新修订版，也是《城市搜救指南》问世以来修订量最大，内容最全面的一次，补充了很多城市搜索与救援多年来的实践工作经验和新知识，更加明确地表述了国际救援反应机构各单元的职责与义务以及其反应机制。这本《城市搜救指南》系统总结了国际城市搜索与救援方面的经验，充分吸收了国际上著名的搜救队伍和专家的知识经验，经过专家编写组数年努力编写而成，期间联合国召开过多次会议审议这份工作指南。最后在2007年初的工作会议上审议通过。《城市搜救指南》虽然是针对国际搜救队，但是其有关队伍的能力建设、装备的配备、现场管理、队伍的结构等方面的内容对于省级救援队的建设具有重要的指导意义。

当前，国际搜救队伍发展越来越快，技术装备更加先进和实用，队伍功能不断综合化，国际救援队伍行动方式日趋灵活，联合国在国际救援行动中的协调作用越来越突出。怎样立足于国内灾害救援，并更好地融入联合国框架下的国际救援响应流程当中，着实提高能力，是摆在救援队面前的重要课题。各类救援队特别是重型救援队建设不仅要达到规定的各项基本指标要求，更要有先进的管理理念，还要有持续有力的技术开发和后勤保障等能力。根据《城市搜救指南》的思路，根据灾区需要，开展一些前瞻性的工作，救援队要进一步拓展能力，做到一队多能，有针对性地开展更加有效的救援救助工作。今后，我们将参考《城市搜救指南》制订完善中国的救援训练和考核规范、救援行动的绩效评估准则、现场救援工作程序系列标准，向省、市、县地震灾害紧急救援队和其他部门兄弟救援队推出更丰富的技术资料。

本书的中文版出版得到了联合国人道主义事务协调办公室现场协调支持部门以及国际搜索与救援咨询团秘书处负责人阿炯·卡托齐（Arjun Katoch）先生的同意。在本书出版之际，谨向多年来关心、支持和参与中国地震灾害紧急救援事业的各界人士表示诚致谢意。衷心希望《城市搜救指南》能为救援队建设发展提供有益的借鉴和实质性的帮助。

赵和平

中国地震局副局长

二〇〇七年五月

序 言

国际搜索与救援咨询团（简称 INSARAG）自 1991 年成立以来，在重大突发性灾害城市搜救援助标准和国际救灾响应协调标准的升级工作方面，取得了重大进展。INSARAG 取得的进展包括在灾害响应领域建立了一个城市搜救和国际救灾响应的全球网络，发展了城市搜救指南。2002 年 12 月 16 日，联合国全体大会一致通过了“关于加强国际城市搜索与救援效力和协调工作”的联大第 57/150 决议。该决议充分阐述了各成员国和组织承担的义务，同时该决议也同意将城市搜救指南作为国际城市搜救和灾害响应的参考。

由全球城市搜救响应工作者撰写的城市搜救指南，主要用于指导国际城市搜救队和灾害多发国家在重大灾害期间开展灾害响应行动。该指南是动态的，会随时根据国际灾害响应行动评估后的经验教训和认可的最佳技术应用条例进行修改。

我希望所有的灾害多发国家和灾害响应国家参与城市搜救活动，并帮助制订城市搜救方法，以便更加高效地救助受灾群众。同时我也希望所有的 INSARAG 成员能够采纳城市搜救指南，使之成为各自国家救灾管理框架内的有机组成部分。

我感谢所有自 INSARAG 成立以来支持并致力于发展城市搜救指南以及促成联大第 57/150 决议起草和通过的国家和组织。

托尼·弗何施（Toni Frisch）（瑞士）

国际搜索与救援咨询团（INSARAG）主席

缩略语列表

ALS	Advanced Life Support	高级生命支持
APHP	Asian/Pacific Humanitarian Partnership	亚太地区人道主义合作伙伴组织
BLS	Basic Life Support	基本生命支持
BoO	Base of Operations	行动营地
E	Estimated Time of Arrival	估计到达时间
FCSS	Field Coordination Support Section	现场协调支持部门
FP	Focal Point	联络人
GA	General Assembly	联合国大会
GPS	Global Positioning System	全球定位系统
HAZMAT	Hazardous Materials	危险物质
IEC	INSARAG External Classification	INSARAG 同行分级
IFRC	International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies	国际红十字和红新月联合会
IHP	International Humanitarian Partnership	国际人道主义伙伴关系
INSARAG	INTERNATIONAL SEARCH AND RESCUE ADVISORY GROUP	国际搜索与救援咨询团
ISO	International Organisation for Standards	国际标准化组织
LEMA	Local Emergency Management Authority	当地紧急事务管理中心
NGO	Non Government Organisation	非政府组织
OCHA	Office for the Coordination of Humanitarian Affairs	人道主义事务协调办公室
OSOCC	On-Site Operational Coordination Centre	现场协调中心
PPE	Personal Protective Equipment	个人保护装备
RDC	Reception Departure Centre	接送中心
SOP	Standard Operating Procedure	标准操作程序
TOR	Terms of Reference	简要工作描述
UHF	Ultra High Frequency	超高频
UN	United Nations	联合国
UNDAC	United Nations Disaster Assessment and Coordination	联合国灾害评估与协调队
USAR	Urban Search and Rescue	城市搜索和救援
VHF	Very High Frequency	甚高频
Virtual OSOCC	Virtual On-Site Operational Coordination Centre	虚拟现场协调中心
24/7	Available 24 hours a day 7 days a week	一天 24 小时/一周 7 天准备就绪

目 录

A	前言	1
A1	介绍	1
A2	背景	1
A3	联合国第 57/150 决议	2
A4	现场协调支持部门联系地址	4
B	国际搜索与救援咨询团 (INSARAG)	5
B1	指南的目的	5
B2	完整行动过程	5
B3	组织结构	6
B3.1	指导委员会	6
B3.2	秘书处	6
B3.3	区域组	6
B3.4	区域地方办事处	7
B3.5	特别工作组	8
B3.6	国际城市搜救队队长组织	8
B3.7	国家联络人	8
C	国际搜救响应中的组织或个人	10
C1	联合国人道主义事务协调办公室 (OCHA)	10
C2	当地紧急事务管理中心 (LEMA)	10
C3	联合国灾害评估与协调队 (UNDAC)	10
C4	国际城市搜救队	10
C5	接送中心 (RDC)	11
C6	现场行动协调中心 (OSOCC)	11
C7	虚拟现场行动协调中心 (Virtual OSOCC)	11
D	国际城市搜救的协调	12
D1	联合国人道主义事务协调办公室在国际城市搜救响应中的职责	12
D1.1	准备阶段	12
D1.2	动员阶段	12

D1.3	行动阶段	12
D1.4	撤离阶段	12
D1.5	善后阶段	13
D2	国际城市搜救响应中受灾国的职责	13
D2.1	准备阶段	13
D2.2	动员阶段	13
D2.3	行动阶段	14
D2.4	撤离阶段	14
D3	国际城市搜救响应中援助国的职责	14
D3.1	准备阶段	14
D3.2	动员阶段	14
D3.3	行动阶段	14
D3.4	撤离阶段	14
D4	城市搜救队的职责	15
D4.1	准备阶段	15
D4.2	动员阶段	15
D4.3	行动阶段	15
D4.4	撤离阶段	15
D4.5	善后阶段	15
D5	建立临时 RDC 的职责	16
D6	建立临时现场行动协调中心的职责	16
D7	现场行动协调中心的职责	17
E	城市搜救队分级	18
F	国际城市搜索与救援	20
F1	国际城市搜救队的职业道德	20
F1.1	介绍	20
F1.2	需要考虑的敏感问题	20
F2	城市搜救队计划	21
F2.1	介绍	21
F2.2	准备阶段	21
F2.3	动员阶段	22
F2.4	行动阶段	22
F2.5	撤离阶段	23
F3	城市搜救队管理部门职责	24

F3.1	介绍	24
F3.2	准备阶段	24
F3.3	行动计划	26
F3.4	撤离阶段	29
F3.5	返回本国基地	29
F4	城市搜救队参与/脱离程序	29
F4.1	介绍	29
F4.2	准备阶段	29
F4.3	动员阶段	30
F4.4	行动阶段	30
F4.5	撤离阶段	31
F5	城市搜救队安全保卫工作	31
F5.1	介绍	31
F5.2	准备阶段	32
F5.3	启动阶段	32
F5.4	出发	33
F5.5	运输途中	33
F5.6	抵达灾害现场后	33
F5.7	行动期间	33
F5.8	再次分配任务/待命	34
F5.9	返回本国基地	34
F6	通讯	34
F6.1	介绍	34
F6.2	通讯模式	35
F6.3	准备阶段	35
F6.4	动员阶段	35
F6.5	行动阶段	35
F6.6	撤离阶段	36
F7	媒体政策指南	36
F7.1	目的	36
F7.2	准备阶段	36
F7.3	动员阶段	36
F7.4	行动阶段	36
F7.5	撤离阶段	37

F8	行动营地	37
F8.1	介绍	37
F8.2	准备阶段	37
F8.3	动员阶段	38
F8.4	行动阶段	38
F8.5	撤离阶段	38
F8.6	行动营地内部的要求	39
F8.7	行动营地的布局	40
F9	城市搜救行动	40
F9.1	准备阶段	40
F9.2	动员阶段	41
F9.3	行动阶段	41
F9.4	撤离阶段	41
F10	搜索犬	42
F10.1	介绍	42
F10.2	训犬员要求	42
F10.3	搜索犬要求	42
F10.4	动物检疫	42
F10.5	身份识别	42
F11	工作现场优先分类和结构评估工作	43
F11.1	介绍	43
F11.2	准备阶段	43
F11.3	动员阶段	43
F11.4	行动阶段	43
F11.5	优先分类因素的定义	44
F11.6	8种优先分类内容	45
F11.7	优先分类表	45
F11.8	优先分类树	46
F11.9	结构考虑	47
F11.10	撤离	48
F12	城市搜救标记和声音信号系统	48
F12.1	介绍	48
F12.2	搜救队及其功能标记	49
F12.3	特定的工作场地标记	49

F12.4	结构定位标记	49
F12.5	警戒标记	50
F12.6	结构评估标记	51
F12.7	声音信号系统	52
F12.8	图例	53
F12.9	常见的标记实例	53
F13	危险物质侦检	54
F13.1	介绍	54
F13.2	队伍的能力	54
F13.3	执行任务的策略	54
F13.4	决策因素	54
F13.5	其他考虑	54
F13.6	侦检和监测	55
G	城市搜救能力建设	56
G1	介绍	56
G2	国家紧急响应框架	56
G3	城市搜救队结构	58
G4	城市搜救队管理和行政	61
G4.1	城市搜救队总部管理	61
G4.2	技术职责	62
G4.3	人员和招聘	62
G4.4	城市搜救队管理	62
G5	搜索犬	62
G6	城市搜救队设备	62
G7	培训	63
G7.1	培训	63
G7.2	城市搜救队伍培训	63
H	附录	65
附录 A	INSARAG 知识普及训练模块	65
附录 B	城市搜救演练	68
附录 C	现场协调中心计划表 (C.1)	76
ANNEX C:	OSOCC PLANNING FORM (C.1)	77
附录 D	城市搜救队伍撤离通知表 (D.1)	78
ANNEX D:	USAR TEAM DEMOBILISATION FORM (D.1)	79

附录 E 城市搜救队伍总结报告	80
附录 F 城市搜救队概况表 (F.1)	81
ANNEX F: USAR TEAM FACT SHEET (F.1)	82
附录 G 任务总结报告	83
ANNEX G: MISSION SUMMARY REPORT (G.1)	84
附录 H INSARAG 组织城市搜救队分级检查表 (H.1)	85
附录 I INSARAG 城市搜救队的同行分级	89
附录 J 重型搜救队分级检查表	94
附录 K 音标字母表	98
附录 L 媒体见面会	99
附录 M 城市搜救队伍装备清单建议	101
附录 N 飞机运力表 (N.1)	108